

**МІНІСТЕРСТВО ВНУТРІШНІХ СПРАВ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ВНУТРІШНІХ СПРАВ
Кафедра іноземних мов факультету № 4**

РОБОЧА ПРОГРАМА

**навчальної дисципліни
«Іноземна мова за професійним спрямуванням»
обов'язкових компонент
освітньо-професійної програми другого (магістерського) рівня вищої
освіти**

**Галузь знань – 08 Право
Спеціальність – 081 Право (Поліцейські)**

м. Кам'янець-Подільський 2023

ЗАТВЕРДЖЕНО

Науково-методичною радою
Харківського національного
університету внутрішніх справ
Протокол від 30.08.2023 №7

СХВАЛЕНО

Вченою радою факультету № 4
ХНУВС
Протокол від 16.08.2023 №8

ПОГОДЖЕНО

Секцією Науково-методичної ради
ХНУВС з гуманітарних та соціально-
економічних дисциплін
Протокол від 29.08.2023 №7

Розглянуто на засідання кафедри іноземних мов факультету № 4, протокол від 15.08.2023 № 7.

Розробник:

Завідувач кафедри іноземних мов, кандидат педагогічних наук, доцент
Статівка О. О.

Рецензенти:

Професорка кафедри англійської філології ХНПУ ім. Г.С.Сковороди,
доктор педагогічних наук, доцент Щебликіна Таміла Анатоліївна;

Доцентка кафедри гуманітарних дисциплін Сумської філії ХНУВС,
кандидат педагогічних наук, доцент Самойлова Юлія Ігорівна.

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Шифри та назви галузі знань, код та назва спеціальності, ступень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни
Кількість кредитів ECTS – 4 Загальна кількість годин – 120 Кількість тем – 4	08 «Право»; 081 «Поліцейські»; Рівень вищої освіти другий (магістерський)	Навчальний курс 1 Семестри: 1, 2 Види контролю: (екзамен)
Розподіл навчальної дисципліни за видами занять:		
денна форма навчання Практичні заняття – 80; Самостійна робота – 40:		

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Навчання іноземної мови має забезпечити реалізацію практичних, професійних, освітніх і виховних цілей, при цьому спеціальні і загальні освітні цілі реалізуються у процесі оволодіння слухачами магістратури практичними навичками та вміннями.

Програма вивчення обов'язкової навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» складена відповідно до освітньої програми другого (магістерського) рівня вищої освіти, галузь знань – 08 Право, спеціальність – 081 Право (Поліцейські).

Предметом вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є лексико-граматичний матеріал сучасної іноземної мови ділового спілкування у сфері правознавчої діяльності.

Міждисциплінарні зв'язки: дисципліна «Іноземна мова за професійним спрямуванням» тематично пов'язана з низкою дисциплін як гуманітарного, так і професійного профілю, що вивчаються згідно з навчальним планом підготовки магістрів за спеціалізацією Поліцейські

Практична мета навчання полягає в оволодінні слухачами таким рівнем комунікативної та соціально-культурної компетенції, який дозволить їм використовувати іноземну мову в усній та письмовій формах в типових ситуаціях професійного спілкування при вирішенні ділових, академічних та інших завдань, перш за все, в інтересах служби. Виходячи з цього, навчання в цілому носить професійно орієнтований і прикладний характер.

В межах цієї програми практичне володіння іноземною мовою передбачає вміння застосовувати найбільш поширені мовні засоби в таких видах мовленнєвої діяльності, як говорінні, аудіюванні та читанні.

Читання. На основі засвоєного в попередній період навчання лексико-граматичного матеріалу та сформованих вмінь роботи з текстом проводиться подальший розвиток або формування таких навичок:

- вилучення професійно релевантної інформації з письмових джерел;
- змістовної компресії тексту (анотування, реферування, резюме);
- письмового перекладу тексту.

Усне мовлення. На основі засвоєного в попередній період навчання лексико-граматичного матеріалу та сформованих вмінь монологічного та діалогічного підготовленого та непідготовленого мовлення проводиться подальший розвиток або формування таких навичок:

- сприймання на слух іноземного мовлення в природному темпі;
- підготовка повідомлення, доповіді та участь в бесідах, дискусіях за темами, які мають професійну спрямованість.

Навчання за цією Програмою базується на таких принципах:

- Релевантність: спрямованість на професійні потреби слухачів.
- Активність: слухачі є повноправними учасниками навчального процесу і повинні приймати активну участь у навчально-виховному процесі, самостійно підвищувати свій освітній і професійний рівень.
- Розвиток особистості: у процесі навчання закладаються умови для реалізації особистості.
- Професійне вдосконалення: підвищення професійного рівня через використання іноземних мов у практичній діяльності.
- Інтегративність: усі компоненти навчання взаємопов'язані та взаємозумовлені, воно є спадкоємним та базується на змісті навчання іноземних мов освітньо-кваліфікаційного рівня «бакалавр».

Принципи реалізуються через досягнення таких цілей навчання:

- Практична: формування у слухачів комунікативної компетенції для використання у їх майбутній професійній діяльності;
- Когнітивна: розвиток пізнавальної активності слухачів, навчання самостійного надбання знань, в тому числі для подальшої самоосвіти;
- Освітня: розширення кругозору та створення передумов для подальшого професійного зростання;
- Виховна: виховування та розвиток у слухачів толерантності до інших народів та культур; позитивного ставлення до культурних та лінгвокультурних особливостей країн, мови яких вивчаються.

Зважаючи на необхідність додержання принципу прикладності навчання, при визначенні кінцевих вимог до рівня володіння іноземною мовою випускниками магістратури вищого навчального закладу системи МВС треба виходити з тих практичних потреб та сфер спілкування, які є актуальними для майбутніх працівників ОВС.

Після закінчення курсу слухачі повинні вміти:

- читати літературу, що має відношення до майбутньої професійної діяльності;
- сприймати на слух іноземне мовлення на професійні теми;
- робити повідомлення, доповіді, приймати участь у бесідах за професійними темами;
- робити усні та письмові переклади, а також володіти базовими вміннями

- змістовної компресії тексту;
 - використовувати соціокультурні знання і вміння в іншомовній комунікації для досягнення цілей ділового спілкування.
- Функціонування вказаних вмінь та навичок має забезпечуватися знанням:
- лексики в обсязі принаймні 3500 лексичних одиниць, включаючи не менш ніж 3000 одиниць за попередні етапи навчання;
 - нормативної граматики в такому обсязі:

Англійська мова

Загальні відомості про англійську мову. Основні розбіжності граматичного строю української і англійської мови та пов'язані з цим труднощі засвоєння. Система часів активного стану. Часи активного стану у порівнянні. Система часів пасивного стану. Особливості вживання та перекладу часів пасивного стану. Особливості узгодження часів. Пряма та непряма мова. Засоби вираження модальності.

Безособові форми дієслова у порівнянні. Звороти з безособовими формами. Особливості вживання та перекладу. Безособові форми дієслова у порівнянні. Звороти з безособовими формами. Особливості вживання та перекладу. Проблеми перекладу складнопідрядних речень. Безсполучникова підрядність. Синтаксичні проблеми перекладу: інверсія, емфатичні конструкції, безособові речення. Граматична омонімія. Багатокомпонентні словосполучення. Типові засоби словотворення. Фразові дієслова. Труднощі перекладу юридичної літератури.

Програмні компетентності, які формуються при вивченні навчальної дисципліни: «Іноземна мова професійного спрямування»	
Загальні компетентності, спеціальні (фахові) компетентності	ЗК1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК2. Здатність застосовувати знання в практичних ситуаціях. ЗК3. Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності. ЗК5. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК7. Здатність вчитися та оволодівати сучасними знаннями. ЗК8. Здатність бути критичним та самокритичним. ЗК9. Здатність працювати в команді. ЗКЗК10. Здатність діяти на основі етичних міркувань. ЗК11. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і

	свобод людини і громадянина України. ЗК12. Здатність усвідомлювати рівні можливості та гендерні проблеми. ЗК14. Цінування та повага різноманітності і мультикультурності.
Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК)	СК3.Повага до честі і гідності людини як найвищої соціальної цінності, розуміння їх правової природи. СК4.Знання і розуміння міжнародних стандартів прав людини, положень Конвенції про захист прав людини та основоположних свобод, а також практики Європейського суду з прав людини. СК13. Здатність до критичного та системного аналізу правових явищ і застосування набутих знань у професійній діяльності.

3. Програма навчальної дисципліни

Англійська мова

ТЕМА № 1. «Право та його галузі».

В темі наведені основні концепції розуміння права; розкривається сутність права, його цінність, функції та принципи; вказується структура права; виділяються такі галузі права, як: конституційне, цивільне, кримінальне та міжнародне право. На матеріалі автентичних текстів право розглядається як система правових принципів і норм, сформованих у суспільстві і визнаних його більшістю як справедлива міра свободи і рівності, закріплених і забезпечуваних державою в якості регуляторів суспільних відносин з метою узгодження індивідуальних, соціально-групових і суспільних інтересів. Матеріал за темою має безпосереднє відношення до практичної діяльності правоохоронців і є професійно спрямованим.

Граматичний матеріал включає систему неозначених часів активного та пасивного стану. Мовні вправи за темою спрямовані на відпрацювання лексико-граматичного матеріалу, розвиток вмінь та навичок різних видів читання, аудіювання та говоріння.

ТЕМА № 2. «Злочин та його розслідування».

В темі дається загальна характеристика злочинності: поняття та склад злочину, причини та умови злочинності, динаміка злочинності, види злочинів. Презентуються етапи розслідування злочинів. Розглядаються криміналістичні засоби і методи збирання та дослідження речових доказів. Граматичний матеріал включає систему неозначених часів активного та пасивного стану. Тексти подаються разом з відповідно розробленими лексичними та граматичними вправами, що сприяє формуванню уміння застосовувати найбільш поширені мовні засоби в мовленнєвій практиці.

Інтенсифікація навчання досягається ефективною організацією та поданням навчального матеріалу: добором лексичних та граматичних зразків,

специфічних правничих зворотів та усталених виразів. За допомогою рольових ігор та кейс-аналізу моделюються професійні ситуації, наближені до життєвих реалій, що забезпечує розвиток комунікативної компетенції в професійній сфері.

ТЕМА № 3. «Поліція зарубіжних країн».

В темі надана загальна характеристика поліції зарубіжних країн: структура, головні функції та завдання, повноваження, принципи діяльності поліції. Наводяться основні мовні засоби, використання яких є доцільним при ознайомленні з службовою діяльністю поліції світу. Повторюються вивчені в попередній період та пропонуються нові комунікативні моделі, необхідні для з'ясування чи надання інформації про статус персоналу поліції різних країн.

Граматичний матеріал включає узгодження часів, модальні дієслова, інфінітив, дієприкметник та відпрацьовується у серії тренувальних вправ. Лексичне наповнення охоплює найбільш вживані лексичні одиниці, що необхідні для реалізації комунікативного наміру в межах теми, що вивчається. Комплекс мовленнєвих вправ спрямовано на розвиток соціокультурної компетенції.

ТЕМА № 4. «Сучасні пріоритети в діяльності поліції».

В темі розглядаються сучасні пріоритети в діяльності поліції: профілактика злочинності, взаємодія з громадськістю, застосування інноваційних технологій, протидія кіберзлочинності, аспекти боротьби проти організованої злочинності та з тероризмом, міжнародне співробітництво у галузі протидії злочинності як засіб захисту миру та безпеки людства. Автентичні тексти висвітлюють основні напрямки і форми діяльності сучасної поліції. Лексичний матеріал містить найбільш вживані лексичні одиниці, що необхідні для реалізації комунікативного наміру за темою.

Граматичний матеріал включає дієприкметник та герундій. Серія мовних вправ має на меті створення умінь оперувати лексико-граматичним матеріалом за темою, а мовленнєві завдання спрямовані на формування відповідних навичок та їх подальшу автоматизацію. Навчальний апарат забезпечує розвиток навичок професійного спілкування в ситуаціях максимально наближених до реальної служби.

4. Структура навчальної дисципліни
4.1.1. Розподіл часу навчальної дисципліни за темами
(денна форма навчання)

Номер та назва навчальної теми	Кількість годин, відведених на вивчення навчальної дисципліни						Література, сторінки	Вид контролю
	Всього	з них:						
		лекції	Семінарські	Практичні	Лабораторні	Самостійна робота		
Семестр № 1								
Тема № 1. Право та його галузі.	40			20		20		Залік
Тема № 2. Злочин та його розслідування.	20			20		10		
Тема № 3. Поліція зарубіжних країн.	20			20		10		
Всього за семестр № 2:	80			60		40		
Семестр № 2								
Тема № 1. Поліція зарубіжних країн.	40			20		20		Екзамен
Всього за семестр № 3:	40			20		20		
Всього	120			80		40		

4.1.3. Питання, що виносяться на самостійне опрацювання

Завдання, що виносяться на самостійну роботу магістра		
Тема № 1. Право та його галузі.		
	Читання, переклад, виконання вправ, конспектування граматичних тем, ведення словника.	
Тема № 2. Злочин та його розслідування.		
	Читання, переклад, виконання вправ, конспектування граматичних тем, ведення словника.	
Тема № 3. Поліція зарубіжних країн.		
	Читання, переклад, виконання вправ, конспектування граматичних тем, ведення словника.	
Тема № 4. Сучасні пріоритети в діяльності поліції.		
	Читання, переклад, виконання вправ, конспектування граматичних тем,	

		ведення словника.
--	--	-------------------

5. Індивідуальні завдання навчальним планом не передбачені

6. Методи навчання

Методичні рекомендації, викладені нижче, дозволяють здійснювати необхідну творчу інтерпретацію їх на практиці навчання з метою удосконалення системи мовної підготовки слухачів до ефективної міжкультурної усної та письмової професійної комунікації. Вони дозволяють оптимізувати навчально-пізнавальну діяльність слухачів з вивчення іноземної мови за професійним спрямуванням та врахувати як новітні вітчизняні досягнення у галузі методики викладання іноземних мов, так і іноземні методики, здійснити усвідомлене сполучення лінійності та модульності, фундаментальності та прагматичності у навчанні. Навчання слухачів іноземної мови враховує загальноприйняті (порогові) європейські рівні володіння іноземними мовами, ґрунтується на основних положеннях Болонської Декларації, передбачає активну та автономну діяльність тих, хто навчається. Вищезазначене дозволяє організувати індивідуальну самотійну діяльність слухачів відповідно до їх реальних потреб, рівня володіння іноземною мовою, знань та навичок у тому чи іншому виді мовленнєвої діяльності та з урахуванням матеріальних ресурсів університету та кафедри.

Програмно-цільове та методичне забезпечення навчального процесу у вигляді відповідних матеріалів для самотійного вивчення іноземної мови (тести, гіпертекстові підручники, презентаційні та контрольні матеріали тощо) спрямовані на стимулювання навчальної діяльності слухачів за умов забезпечення ними траєкторії власне індивідуального навчання із засвоєння інформації у вигляді розвинутої, логічної системи зв'язків між усіма видами мовленнєвої діяльності. Така організація навчально-пізнавальної діяльності слухачів передбачає відповідне та більш повне урахування їх життєвих та професійних проблем, орієнтацій та цінностей, сприяючи розвитку в них самотійності, самоорганізації та самоконтролю.

Забезпечення якості навчання іноземних мов здійснюється відповідно до створення системи менеджменту якості, що дозволяє контролювати як процес викладання, так і навчання слухачів, здійснювати як поточний та підсумковий контроль, так і моніторинг навчально-пізнавальної діяльності слухачів з оволодіння усіма видами мовленнєвої діяльності. Вищезазначене надає кафедрі іноземних мов можливість рівневого конструювання навчально-пізнавальної діяльності слухачів у відповідності з існуючими міжнародними стандартами якості знань.

Методика викладання курсу іноземної мови за професійним спрямуванням є комунікативною та спрямована на формування комунікативної спроможності та задоволення практичних потреб слухачів у сфері професійного спілкування. Методика є особистісно зорієнтованою, оскільки вона ставить за мету не тільки надати слухачам певних знань, вмінь та навичок користуватися іноземною мовою, але й навчити їх самотійно здобувати знання, які

сприятимуть їх подальшому професійному вдосконаленню, задовольнянню власних життєвих та фахових інтересів.

Відбір вправ і завдань для аудиторної та самостійної роботи слухачів обумовлюється:

- інтеграцією всіх компонентів курсу у логічно й послідовно сформований комплекс вправ, який забезпечує поступовий стабільний розвиток навичок і вмінь слухачів, а також достатній рівень повторення мовного матеріалу;
- урахуванням міжпредметних зв'язків, життєвого та вже набутого професійного досвіду слухачів;
- необхідністю розвитку навичок ефективної самостійної роботи;
- моделюванням реальних ситуацій, з якими майбутні фахівці можуть зіткнутися у своїй професійній діяльності;
- взаємодією основних видів мовленнєвої діяльності;
- послідовним поєднанням мовного тренування з мовленнєвою практикою;
- **урахуванням закономірностей рідної мови.**

Навчання мовленнєвої діяльності

Взаємопов'язане навчання різним видам мовленнєвої діяльності спирається на фонетичні, лексичні і граматичні навички, набуті при отриманні базової вищої освіти, які доводяться до максимально можливого рівня їх сформованості відповідно з існуючими міжнародними стандартами якості знань.

Навчання усіх видів мовленнєвої діяльності передбачає широке та ефективне використання як іноземних науково-методичних комплексів, так і власних розробок кафедри, зокрема методичних гіпертекстових матеріалів, мультимедійного супроводження практичних занять тощо.

Читання. Навчання читанню спрямовується на оволодіння слухачами навичками гнучкого читання, характер якого змінюється відповідно до конкретної ситуації і цілі, а супутні мовні і технічні труднощі не перешкоджають протіканню цього процесу. Процес навчання спирається на оволодіння структурою мови, її стройовими елементами і передбачає не тільки рецептивну, а й репродуктивну діяльність тих, хто навчається. Увага звертається на формування та розвиток умінь читати, вилучаючи основний зміст тексту (ознайомлювальне читання), а також читати з повним і точним розумінням всього тексту, включаючи розуміння деталей (вивчаюче читання). Вправи та завдання спрямовані на розвиток вмінь переробки інформації на мовному рівні (розпізнавання окремих лексичних одиниць, синтагм, речень, співвіднесення словникового значення з контекстом речення, встановлення змістовних зв'язків між словами, реченнями, частинами тексту, розрізнення елементів речення і тексту, що несуть різне інформаційне навантаження, здогад про значення на основі мовленнєвого досвіду і т. ін.) та вмінь, пов'язаних з розумінням змісту тексту (виділення змістовних елементів тексту, поєднання окремих фактів у змістовні частини, їх співвіднесення у певній послідовності, прогнозування на змістовному рівні, встановлення ідеї та цілі тексту,

оцінювання змісту, його інтерпретація тощо). Значна увага приділяється вдосконаленню навичок виділення основної та другорядної інформації, змістовної компресії тексту.

Показниками рівня сформованості і критеріями оцінювання зрілого читання є його швидкість, а також повнота, точність і глибина розуміння тексту. Читання використовується також як джерело інформації і стимул для розвитку інших видів мовленнєвої діяльності, зокрема такого важливого виду роботи, як письмовий переклад. Слухачі вивчають лексико-граматичні проблеми перекладацької діяльності, основні види перекладацьких трансформацій тощо.

Аудіювання. Навчання аудіюванню передбачає формування вміння сприймати й розуміти мовлення інших осіб як при безпосередньому, у тому числі дистантному спілкуванні, так і в запису. Показниками рівня сформованості і критеріями оцінювання аудіювання є точність і повнота розуміння текстів.

Розвиток вмінь аудіювання здійснюється на основі невеликих за обсягом та цікавих за змістом переважно автентичних аудіотекстів різного типу. Вправи та завдання спрямовані на розвиток вмінь попереднього зняття лінгвістичних труднощів (вилучення з мовленнєвого потоку незнайомих елементів, співвіднесення слухових образів зі значенням, здогад про значення окремих слів через їх внутрішню структуру, визначення контекстуально прийнятого значення лексичних одиниць і т. ін.) та вмінь сприймання мовлення близького до природних умов його функціонування (розподілення аудіотексту на змістовні частини, співвіднесення їх відносного інформаційного навантаження, прогнозування подальшого змісту, співвіднесення аудіотексту з ситуацією спілкування тощо). Розвитку навичок аудіювання сприяють зустрічі і безпосереднє спілкування з носіями іноземної мови, їх залучення до викладання.

Говоріння. Навчання мовленню передбачає створення вміння формування і висловлення адекватними мовними засобами власної думки відповідно до ситуації і прагматичного наміру. Слухачі оволодівають навичками говоріння у двох формах: монологічній і діалогічній. Показниками рівня сформованості і критеріями оцінювання монологічного мовлення є відповідність темі або ситуації та цілі, різноманітність мовленнєвих структур, відповідність мовним нормам, темпоральні характеристики мовлення, а для невідготовленого мовлення – обсяг безперервного висловлювання. Показниками рівня сформованості і критеріями оцінювання діалогічного мовлення є адекватність змісту і стилю реплік ситуації і практичній цілі висловлювання, різноманітність мовленнєвих засобів, дискурсивних маркерів, природність діалогу.

Розвиток вмінь говоріння проводиться через вправи як в підготовленому, так і, переважно, в невідготовленому монологічному і діалогічному мовленні з опорою на те чи інше джерело інформації. Для цього рекомендується використовувати парну та групову роботу, дискусії та диспути, рольові ігри та вікторини, обговорення різноманітних ситуацій та подій, оцінку прослуханого або прочитаного. Навчальні ситуації повинні максимально імітувати природну

комунікацію, містити в собі проблеми, які є актуальними для тих, хто навчається, і, таким чином, всіляко спонукати до спілкування іноземною мовою. Важливим резервом розвитку навичок вести діалог є зустрічі з носіями мови, а також спілкування під час аудиторної роботи здебільше іноземною мовою.

Навчання мовного матеріалу

Лексика. Лексичні одиниці ретельно відбираються і як компоненти мовленнєвої діяльності активізуються та засвоюються в усіх видах репродуктивних і рецептивних вправ. В ході їх виконання повторюється і закріплюється мовний матеріал, а також розширюються активний і потенційний словники. Оволодіння лексичними навичками відбувається в ситуативних контекстах. Передбачається постійне повторення лексичного матеріалу при його використанні в різних видах мовленнєвої діяльності і таким чином забезпечується постійна активізація засвоєного.

Граматика. Граматичний матеріал подається, здебільше, в оглядовому порядку з опорою на засвоєне в попередній період навчання. Граматичні навички вдосконалюються у вправах, які містять поточну лексику, передбачають різноманітність ситуацій і контекстів, а також необхідний ступень повторення мовного матеріалу. Використовується, головним чином, індуктивний спосіб введення граматики, при якому ті, хто навчається, самі знаходять закономірності і формулюють правила, спираючись на приклади і попередній мовний досвід. Граматичні вправи побудовано за ступенем складності: від більш контрольованих викладачем до творчих. Наголос зроблено на використанні мовних структур із комунікативною метою в завданнях проблемного характеру.

7. Методи контролю (залік, екзамен)

Контрольні питання, що виносяться на залік та екзамен

Залік 1 семестр:

1. Поняття права.
2. Галузі права.
3. Конституційне право.
4. Кримінальне право.
5. Поняття злочину.
6. Склад злочину.
7. Види злочинів.
8. Етапи розслідування злочину.
9. Огляд місця злочину.
10. Опитування та допит.
11. Поняття права.
12. Галузі права.
13. Поняття злочину.
14. Склад злочину.
15. Види злочинів.
16. Етапи розслідування злочину.
17. Історія і організація поліції.

18. Підготовка поліцейських кадрів.
19. Діяльність поліції та права людини.
20. Поліція Великобританії.
21. Поліція США.

Контрольні питання, що виносяться на екзамен.

Складаються з контрольних питань 1го семестра та:

1. Профілактика злочинності.
2. Застосування інноваційних технологій.
3. Боротьба проти організованої злочинності.
4. Боротьба з тероризмом.
5. Міжнародне співробітництво.

8. Критерії та засоби оцінювання результатів навчання здобувачів

Контрольні заходи включають у себе поточний та підсумковий контроль.

Поточний контроль.

До форм поточного контролю належить оцінювання:

- рівня знань під час практичних занять;
- якості виконання індивідуальної та самостійної роботи.

Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних занять і має за мету перевірку засвоєння знань, умінь і навичок слухачем з навчальної дисципліни.

У ході поточного контролю проводиться систематичний вимір приросту знань, їх корекція. Результати поточного контролю заносяться викладачем до журналів обліку роботи академічної групи за національною системою оцінювання («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»).

Оцінки за самостійну та індивідуальну роботи виставляються в журнали обліку роботи академічної групи окремою графою за національною системою оцінювання («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»). Результати цієї роботи враховуються під час виставлення підсумкових оцінок.

При розрахунку успішності здобувачів вищої освіти в Університеті враховуються такі види робіт: навчальні заняття (практичні); самостійна та індивідуальна роботи (виконання домашніх завдань, ведення конспектів та робочих зошитів, підготовка рефератів, наукових робіт, публікацій, виступи на наукових конференціях та інше); контрольні роботи (виконання тестів, контрольних робіт у вигляді, передбаченому в робочій програмі навчальної дисципліни). Вони оцінюються за національною системою оцінювання («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»).

Результат навчальних занять за семестр розраховується як середньоарифметичне значення з усіх виставлених оцінок під час навчальних занять протягом семестру та виставляється викладачем в журналі обліку роботи академічної групи окремою графою.

Результат самостійної роботи за семестр розраховується як середньоарифметичне значення з усіх виставлених оцінок з самостійної роботи, отриманих протягом семестру та виставляється викладачем в журналі обліку роботи академічної групи окремою графою.

Слухач, який отримав оцінку «незадовільно» за навчальні заняття або самостійну роботу, зобов'язаний перескласти її.

Загальна кількість балів (оцінка), отримана здобувачем за семестр перед підсумковим контролем, розраховується як середньоарифметичне значення з оцінок за навчальні заняття та самостійну роботу, та для переводу до 100-бальної системи помножується на коефіцієнт **10**.

$$\text{Загальна кількість балів (перед підсумковим контролем)} = \left(\left(\text{Результат навчальних занять за семестр} + \text{Результат самостійної роботи за семестр} \right) / 2 \right) * 10$$

Підсумковий контроль.

Підсумковий контроль проводиться з метою оцінки результатів навчання на певному ступені вищої освіти або на окремих його завершених етапах.

Для обліку результатів підсумкового контролю використовується поточно-накопичувальна інформація, яка реєструється в журналах обліку роботи академічної групи. Результати підсумкового контролю з дисциплін відображаються у відомостях обліку успішності, навчальних картках слухачів, залікових книжках. **Присутність слухачів на проведенні підсумкового контролю (заліку, екзамену) обов'язкова.** Якщо слухач не з'явився на підсумковий контроль (залік, екзамен), то науково-педагогічний працівник ставить у відомість обліку успішності відмітку «не з'явився».

Підсумковий контроль (екзамен, залік) оцінюється за національною шкалою. Для переводу результатів, набраних на підсумковому контролі (екзамені, заліку), з національної системи оцінювання в 100-бальну вводиться коефіцієнт **10**, таким чином максимальна кількість балів на підсумковому контролі (екзамені, заліку), які використовуються при розрахунку успішності курсантів (студентів, слухачів), становить - **50**

Підсумкові бали з навчальної дисципліни визначаються як сума балів, отриманих здобувачем протягом семестру та балів, набраних на підсумковому контролі (екзамені, заліку).

$$\text{Підсумкові бали навчальної дисципліни} = \left(\text{Загальна кількість балів (перед підсумковим контролем)} + \text{Кількість балів за підсумковим контролем} \right)$$

Слухач, який під час складання підсумкового контролю отримав оцінку «незадовільно», складає підсумковий контроль (екзамен, залік) повторно. Повторне складання підсумкового контролю (екзамену, заліку) допускається не більше двох разів з кожної навчальної дисципліни, у тому числі один раз – викладачеві, а другий – комісії, що створюється навчально-науковими інститутами (факультетами). Незадовільні оцінки виставляються тільки в відомостях обліку успішності. Слухачам, які отримали не більше як дві незадовільні оцінки (нижче ніж 60 балів) з навчальної дисципліни, можуть бути встановлені різні строки ліквідації академічної заборгованості, але не пізніше

як за день до фактичного початку навчальних занять у наступному семестрі. Слухачі, які не ліквідували академічну заборгованість у встановлений термін, відраховуються з Університету. Особи, які одержали більше двох незадовільних оцінок (нижче ніж 60 балів) за підсумковими результатами вивчення навчальних дисциплін з урахуванням підсумкового контролю, відраховуються з Університету.

Якщо дисципліна вивчається протягом двох і більше семестрів з семестровим контролем у формі підсумкового контролю (екзамену чи заліку), то результат вивчення дисципліни в поточному семестрі визначається як середньоарифметичне значення балів, набраних у поточному та попередньому семестрах.

$$\begin{array}{l} \text{Підсумкові бали} \\ \text{навчальної} \\ \text{дисципліни} \end{array} = \begin{array}{l} \text{Підсумкові} \\ \text{бали за} \\ \text{поточний} \\ \text{семестр} \end{array} + \begin{array}{l} \text{Підсумкові} \\ \text{бали за} \\ \text{попередній} \\ \text{семестр} \end{array} : 2$$

У цьому розділі також повинні бути розроблені чіткі критерії оцінювання результатів роботи здобувачів ступню вищої освіти «магістр» під час поточного контролю (роботу на практичних заняттях, виконання самостійних навчальних та індивідуальних творчих завдань) та підсумкового контролю. Кафедра визначає вимоги до здобувачів вищої освіти щодо засвоєння змісту навчальної дисципліни, а саме: кількість оцінок, яку він повинен отримати під час аудиторної роботи, самостійної або індивідуальної роботи.

8. Шкала оцінювання: національна та ECTS

Оцінка в балах		Оцінка за національною шкалою	Оцінка	
			Оцінка	Пояснення
12	97-100	Відмінно («зараховано»)	А	«Відмінно» – теоретичний зміст курсу засвоєний цілком , потрібні практичні навички роботи з освоєним матеріалом сформовані, усі навчальні завдання, які передбачені програмою навчання, виконані в повному обсязі, відмінна робота без помилок або з однією незначною помилкою
11	94-96			
10	90-93			
9	85-89	Добре («зараховано»)	В	«Дуже добре» – теоретичний зміст курсу засвоєний цілком , потрібні практичні навички роботи з освоєним матеріалом в основному сформовані, усі навчальні завдання, які передбачені програмою навчання, виконані , якість виконання більшості з них оцінена числом балів, близьким до максимального , робота з двома-трьома незначними помилками
8	80-84			

7	75 – 79		C	«Добре» – теоретичний зміст курсу засвоєний цілком , практичні навички роботи з освоєним матеріалом в основному сформовані, усі навчальні завдання, які передбачені програмою навчання, виконані , якість виконання жодного з них не оцінена мінімальним числом балів, деякі види завдань виконані з помилками , робота з декількома незначними помилками, або з однією–двома значними помилками.
6	70-74	Задовільно («зараховано»)	D	«Задовільно» – теоретичний зміст курсу засвоєний частково , але прогалини не несуть істотний характер, потрібні практичні навички роботи з освоєним матеріалом в основному сформовані, більшість передбачених програмою навчання навчальних завдань виконана , деякі з виконаних завдань містять помилки , робота з трьома значними помилками
5	65-69			
4	60-64		E	«Достатньо» – теоретичний зміст курсу засвоєний частково , деякі практичні навички роботи несформовані , частина передбачених програмою навчання навчальних завдань не виконана або якість виконання деяких з них оцінена числом балів, близьким до мінімального , робота, що задовольняє мінімуму критеріїв оцінки
3	40–59	Незадовільно («не зараховано»)	FX	«Умовно незадовільно» – теоретичний зміст курсу засвоєний частково , потрібні практичні навички роботи несформовані , більшість передбачених програм навчання, навчальних завдань не виконана , або якість їхнього виконання оцінено числом балів, близьким до мінімального ; при додатковій самостійній роботі над матеріалом курсу можливе підвищення якості виконання навчальних завдань (з можливістю повторного складання), робота, що потребує доробки
2	21-40			
1	1–20		F	«Безумовно незадовільно» – теоретичний зміст курсу неосвоєний , потрібні практичні навички роботи несформовані , всі виконані навчальні завдання містять грубі помилки , додаткова самостійна робота над матеріалом курсу не приведе до значного підвищення якості виконання навчальних завдань, робота,

				що потребує повної переробки
--	--	--	--	------------------------------

10. Рекомендована література (основна, допоміжна), інформаційні ресурси в Інтернеті

Рекомендована література

Основна

Англійська мова

Основна

Англійська мова

1. Amy Krois-Linder, Matt Firth and TransLegal. Cambridge University Press. 2015.- 320 p.
2. Murphy, R. English grammar in Use with answers: A self-study reference and practice book for intermediate students. – Cambridge: Cambridge University Press 2019 – 394 p.
https://englishfrench.academy/wp-content/uploads/2020/09/235_7-English-Grammar-in-Use.-Murphy-R.-2019-5th-394p-.pdf

Допоміжна

Англійська мова

1. Черноватий Л.М., Карабан В.А. Dictum Factum. Переклад англосовітської юридичної літератури. Навчальний посібник для студентів вищих закладів освіти. «Поділля – 2000», Вінниця, 2004.
2. O. Levashov. Grammar Resource Book, X: ХНУВС, 2008.
3. Gillian D. Brown, Sally Rice. Cambridge Professional English in Use - Law (with answers). Cambridge University Press. 2007.
4. Англо-українські та українсько-англійські словники.
5. Stuart Redman English Vocabulary in Use. Cambridge University Press, – Cambridge. 2001.
6. Steven H. Gifis. Law Dictionary. – Barron's Educational Series, Inc. 2000.
7. Jenny Dooley, Virginia Evans. Grammar Way. – Express Publishing, 2010.

10.3. Інформаційні ресурси

Англійська мова

1. <http://elt.oup.com/student/englishfile/?mode=student&cc=global&sellLanguage=en>. На сайті розміщено курс **New English File** з інтерактивними вправами з граматики, лексики, вимови та читання. Користувач може вивчати англійську мову у залежності від свого рівня володіння нею, а саме Beginner, Elementary, Pre-Intermediate, Intermediate, IntermediatePlus, Upper-Intermediate, Advanced
2. <http://elt.oup.com/student/livinggrammar/?mode=student&cc=global&sellLanguage=en>. На сайті розміщено курс **Living grammar**, який передбачає для користувача можливість вивчати англійську граматику у залежності від рівня володіння нею, а саме Elementary, Pre-Intermediate, Intermediate або Upper-Intermediate.
3. <http://elt.oup.com/student/project3rdedition/?mode=student&cc=global&sellLanguage=en>. На сайті розміщено курс **Project**, який передбачає можливість

працювати над вимовою, аудіюванням, лексикою, граматикою, тестувати свої знання у залежності від рівня володіння різними аспектами мови.

4. http://esl.about.com/od/beginningenglish/Learning_English_for_Beginners_Beginning_ESL_EFL.htm. Сайт розроблений для починаючих вивчати англійську мову і передбачає можливість працювати над граматикою, аудіюванням, лексикою, читанням та письмом, а також виконувати різноманітні квізи.

5. <http://www.britishcouncil.org/france-english-learn-english-online.htm>. Сайт **Learn English online** передбачає можливість безкоштовно вивчати будь-який аспект англійської мови у залежності від рівня володіння нею, а саме: Beginner, Pre-Intermediate, Intermediate, Upper-Intermediate або Advanced.

6. http://www.edufind.com/english/grammar/grammar_topics.php. Сайт передбачає можливість одержувати теоретичні знання з більшості розділів граматики англійської мови у дуже лаконічній і наглядній формі.

7. <http://www.esolcourses.com/>. Сайт передбачає можливість для користувача працювати над різними аспектами англійської мови незалежно від рівня володіння нею.